



NOTICES TO MARINERS
CRNA GORA
ZAVOD ZA HIDROMETEOROLOGIJU I
SEIZMOLOGIJU
SEKTOR ZA HIDROGRAFIJU I
OKEANOGRAFIJU



SEPTEMBAR 2014.
SEPTEMBER 2014

No 3/14
OGLASI 4
NOTICES 4

OGLAS ZA POMORCE je tromjesečna publikacija. Donosi sve važnije oglase za održavanje u ažurnosti pomorskih karata i navigacijskih publikacija za crnogorski dio Jadranskog mora.

NOTICES TO MARINERS is quarterly edition. Contains information for keeping up-to-date nautical charts and nautical publications for Montenegrin coast of Adriatic Sea.

OZP	Oglas za pomorce - <i>Notices to Mariners</i>	M	Milja - <i>Nautical mile</i>
PS	Popis svjetionika - <i>List of Lights</i>	P	Predhodni oglasi - <i>Preliminary Notices</i>
RO	Radio-oglas - <i>Radio warnings</i>	T	Privremeni oglasi - <i>Temporary Notices</i>
RS	Radio služba za pomorce - <i>Radio service</i>		

SADRŽAJ – *Contens*

- I UVODNA OBJAŠNENJA, PREGLED ISPRAVAKA - *Explanatory Notes, Index of Corrections*
- II ISPRAVKE KARATA - *Corrections to Charts*
- III ISPRAVKE PELJARA – *Corrections to Pilot*
- IV ISPRAVKE POPISA SVJETALA - *Corrections to List of Lights*
- V NAVIGACIJSKI RADIO OGLASI - *Reprints of Radio Navigational Warnings*
- VI OBAVJEŠTENJA - *Information*

O svim promjenama važnim za sigurnost plovidbe molimo obavijestite ZAVOD ZA HIDROMETEOROLOGIJU I SEIZMOLOGIJU- Sektor za hidrografiju i okeanografiju – Tivat, 85300 Tivat, MNE, tel/fax: +382(0)686-120

E-mail: hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me/> Štampani formular je sastavni dio oglasa

For all changes important for the safety of navigation please notify: Institute for Hydrometeorology and Seismology - Department for Hydrography and Oceanography Tivat, Montenegro, tel/fax:+382(0)32/686-120, E-mail: hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me/>

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

DIREKTOR
mr Luka Mitrović

I UVODNA OBJAŠNJENJA

Explanatory Notes

RADIO-UGLASE za dio Jadrana pod jurisdikcijom Crne Gore emituje obalna radio-stanica "BARRADIO", svakodnevno.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for Montenegrin coast of Adriatic sea is broadcasted daily by coastal radio station "BARRADIO".

DUBINE i VISINE su u metrima. Dubine se odnose na srednji nivo nižih niskih voda živih morskih mjena, a visine na srednji nivo mora.

DEPTH are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetla i pokriveni smjerovi dati su sa mora, ako drugačije nije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetla izražena je u miljama za visinu oka osmatrača 5 metara.

SECTORS OF LIGHTS The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

PREGLED ISPRAVKI

Index of Corrections

Karte
Charts

Ispravka
Corrections

641.....1

Publikacije
Publication

Ispravka
Corrections

Peljar
Pilot

Popis svjetionika.....2-4
List of Lights

II
ISPRAVKE KARATA
Corrections to Charts

CRNA GORA – MONTENEGRO

1-3/14

HERCEGNOVSKI ZALIV, MELJINE: kanalizacioni ispust, plutača

Ucertati posebnu oznaku plutače žute boje na južnoj strani kanalizacionog ispusta na poziciji

a) 42 26. 33 N 018 33. 44 E

BAY OF HERCEG NOVI. MELJINE: discharge pipeline, buoy

Insert special mark yellow buoy on southern side of discharge pipeline on position:

b) 42 26. 33 N 018 33. 44 E

Karta (poslednja ispravka) - *Chart (Last correction):* 641 (5-4/13)

III
ISPRAVKE PELJARA
Corrections to Pilot

PELJAR CRNOGORSKE OBALE JADRANSKOG MORA
Sailing Directions
(izdanje – Edition 2013/14)

Nema ispravaka - *Nil*

IV
ISPRAVKE POPISA SVIJETALA
Corrections to List of Lights

POPIS SVJETIONIKA
List of lights
(izdanje- Edition 2012. godine)

2-3/14	- Porto Montenegro ponton S strana	42 25.51 18 41 26	C Bl 4s	4.5m	3M
3-3/14	- Porto Montenegro ponton N strana	42 26 01 18 41 16	Z Bl 4s	4.5m	3M
4-3/14	- Porto Montenegro gat br.5	42 26 00 018 41 19	C Bl 4s	4.5m	3M
2-3/14	- <i>Porto Montenegro</i> <i>pontoon S side</i>	<i>42 25.51</i> <i>18 41 26</i>	<i>Fl R 4s</i>	<i>4.5m</i>	<i>3M</i>
3-3/14	- <i>Porto Montenegro</i> <i>pontoon N side</i>	<i>42 26 01</i> <i>18 41 16</i>	<i>Fl Z 4s</i>	<i>4.5m</i>	<i>3M</i>
4-3/14	- <i>Porto Montenegro</i> <i>pier No..5</i>	<i>42 26 00</i> <i>018 41 19</i>	<i>F Rl 4s</i>	<i>4.5m</i>	<i>3M</i>

V

NAVIGACIJSKI RADIO OGLASI

Radio Navigational Warnings

RADIOOGLASI na snazi dana 27.09. 2014. u 0900 LT (0800 UTC)

Radio Navigational Warnings in force on Septembre 27 th 2014 at 0900 (0800UTC)

RADIOOGLAS BR. 13/2014

Na 50 metara od pozicije izvođenja radova u marini Porto Montenegro, postavljeno sedam signalnih plutača sa karakteristikom BBl 2s 2m 2M.

Uozoravaju se svi plovni objekti da obrate maksimalnu pažnju i plove oprezno.

NAVIGATIONAL WARNING NR. 13/2014

Seven signaling buoys with characteristics Fl 2s 2m 2NM established in marina Porto Montenegro 50 meters from works already in progress.

All vessels are requested to pay max.attention and navigate carefully.

RADIOOGLAS BR. 15/2014

U marini Porto Montenegro postavljena su nova svijetla na sledećim pozicijama i karakteristikama:

A- južna strana pontona na poziciji	42 25.51N	018 41 26E	CBl 4s 4.5m 3M
B- sjeverna strana pontona na poziciji	42 26 01N	018 41 16E	ZBl 4s 4.5m 3M
C- gat 5 na poziciji	42 26 00N	018 41 19E	CBl 4s 4.5m 5M

All vessels are requested to pay max.attention and navigate carefully.

NAVIGATIONAL WARNING NR. 15/2014

New signaling light established in marina Porto Montenegro:

A- south side pontoon on position	42 25 51N	018 41 26E	R FL 4s 4.5m 3M
B- north side pontoon on position	42 26 01N	018 41 16E	G FL 4s 4.5m 3M
C- mol nr.5 on position	42 26 00N	018 41 19E	R FL 4s 4.5m 5M

RADIOOGLAS BR. 17/2014

U Herceg Novskom zalivu od uvale Meljine 1300 metara u smjeru juga, na poziciji 42 26. 33N 018 33. 44E, postavljena je plutača posebne oznake žute boje na južnoj strani podmorskog ispusta. Zabranjeno sidrenje 250 metara s obe strane podmorskog ispusta.

Upozoravaju se brodovi da obrate maksimalnu pažnju

NAVIGATIONAL WARNING NR. 17/2014

In Herceg Novi bay from Meljine cove 1300 m in south direction , in position 42 26. 33 N 018 33.44 E established yellow buoy, on southern side of submarine outfall. Prohibited anchorage 250 m, with both side of submarine outfall.

All ships are requested to pay maximum attention.

NAVAREA THREE Warnings PART 3

Pregled BUŠAĆIH PLATFORMI u Jadranskom i Jonskom moru:

Summary of uncharted drilling rigs updated to NAVAREA III 492/14warning.
Adriatic Sea – Ionian Sea

	Latitude	Longitude
Unknown	40° 50',0 N	018° 17',0 E;
Bonaccia	43° 36',0 N	014° 21',2 E;
Steward	44° 12',8 N	012° 46',6 E;
Morena 1	44° 13',6 N	012° 29',0 E;
Annabella	44° 13',7 N	013° 04',4 E;
Ika-A	44° 21',5 N	013° 29',3 E;
Ida-B	44° 26',8 N	013° 28',8 E;
Armida 1	44° 28',5 N	012° 27',2 E;
Unknown	44° 30',0 N	013° 00',0 E;
Irina	44° 31',7 N	013° 22',8 E;
Ivana B	44° 41',2 N	013° 13',1 E;
Vesna	44° 41',2 N	013° 19',1 E;
Ivana E	44° 44',7 N	013° 14',8 E;
Izabela South	44° 57',5 N	013° 09',1 E.
Ocean King	44° 58',5 N	013° 08',0 E.
Izabela North	44° 58',8 N	013° 07',8 E;

(Avisos a Los Navegantes 39/14)

VI
OBAVJEŠTENJA
Information

OBRAZAC ZA OBAVJEŠTENJA
Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Sektor za hidrografiju i okeanografiju Zavoda za hidrometeorologiju i seizmologiju o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama

Mariners are requested to use this standard form to notify the Institute for Hydrometeorology and Seismology, Department for Hydrography and Oceanography, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary

Mjesto:
Place.....

Datum:
Date:

Ime pošiljaoca (ime broda):
Name of sender (Name of ship):.....

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:
Address or ship's call sign and flag:

Predmet:
Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:
True or approx. position:

Karta ili publikacija:
Chart or publication:

Poslednji primljeni Oglas za pomorce:
Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavještenja:

Details:

POTPIS:
SIGNATURE:.....

Zavod za hidrometeorologiju i seizmologiju – Sektor za hidrografiju i okeanografiju Tivat, Crna Gora,
tel/fax: +382(0)32/686-120

E-mail: hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me/>

*Institute for Hydrometeorology and Seismology - Department for Hydrography and Oceanography Tivat,
Montenegro, tel/fax: +382(0)32/686-120*

E-mail: hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me/>

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA

Sales of charts and nautical publications

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA

Sales of charts and nautical publications

1. Zavod za hidrometeorologiju i seizmologiju Crne Gore – Sektor za hidrografiju i okeanografiju Tivat, Crna Gora, tel: +382(0)32/686-120
2. Zavod za hidrometeorologiju i seizmologiju Crne Gore – Pomorski centar Bar, Crna Gora, tel: +382(0)30/302-944
3. Sipa 1, Njegoševa b.b Tivat tel: +382(0)67/228-615
4. Sipa 2, Marina Budva
5. Sipa 3, Golubovci b.b: tel: +382(0)67/224-763
6. Sipa 4, Mediteranska ulica b.b Budva tel: +382(0)67/282- 851
7. Sipa 5, Topolica - Potkovicica Bar tel: +382(0)67/ 282-269
8. Sipa 6, Šuranj b.b. (Maceo) Kotor tel :+382(0)67/ 282-268
9. Sipa 7, Kodre b.b Ulcinj tel: +382(0)67/282-847
10. Sipa 8, Pakovo b.b. Tivat tel: +382(0)67/638-321
11. Sipa 9, Save Kovačevića 5 Herceg Novi tel: : +382(0)67/ 638-322
12. Sipa 10, Pine, Obala Maršala Tita b.b Tivat tel: +382(0)67/228-621

Izdaje: ZAVOD ZA HIDROMETEOROLOGIJU I SEIZMOLOGIJU CRNE GORE – Sektor za hidrografiju i okeanografiju

GLAVNI UREDNIK: direktor Zavoda za hidrometeorologiju i seizmologiju mr Luka Mitrović
UREDNIK: poručnik bojnog broda Branislav Gloginja
